

Г. И. ШЕВЧЕНКО

ВОЗРОЖДЕНИЕ ТРАДИЦИЙ (кафедра классической филологии)



Шевченко Галина Ивановна - кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой классической филологии. Автор более 80 научных работ, соавтор ряда учебников нового поколения по латинскому языку. Перу Г.И. Шевченко принадлежит монография «Фразеологизмы античного происхождения в славянских языках». Область научных интересов - классические языки, их история и методика преподавания, рецепция античной культуры в европейскую.

Кафедра классической филологии - одна из молодых на филологическом факультете БГУ. Она была открыта 1 сентября 1995 г. Основное направление работы - изучение культурного наследия двух выдающихся мировых цивилизаций - эллинской и римской. Поэтому при прохождении дисциплин классического цикла, кроме двух древних языков (древнегреческого и латинского), широко исследуется материальная культура, история, литература, поэтика, риторика и мифология античного мира. Греко-римская словесность рассматривается в широком аспекте: не только с позиций античных представлений и понятий, но и с учетом рецепции античности в культуру и науку европейских народов, начиная с эпохи средневековья вплоть до нашего времени.

При рассмотрении влияний и трансмиссий особый акцент ставится на функции латинского языка в формировании и нормализации почти всех европейских языков. Подчеркивается, что латынь прямо или косвенно сыграла свою роль в «европеизации» восточнославянских языков, приобщив их к общенаучной терминологии и античной культуре. Именно латинский язык способствовал воспитанию общеевропейского менталитета, формированию светского мироощущения, predetermined спокойный, естественный переход всех отраслей знаний на национальные языки, оставив за собой первенство в области терминологии.

Особенно следует подчеркнуть, что с открытием кафедры классической филологии в БГУ в Беларуси впервые стала вестись подготовка специалистов по классическим языкам и античной литературе, а также развиваться новая для белорусской филологии отрасль - классическая филология.

Филологи-классики в Беларуси были всегда в дефиците, хотя латинский язык и античная литература входили в учебные планы исторического и филологического факультетов классических университетов. Древнегреческий язык не преподавался вообще. Эти дисциплины в лучшем случае, как правило, читали филологи-слависты, историки или преподаватели иностранных языков, в худшем - врачи и фармацевты. Естественно, такие подходы нивелировали интерес к древним языкам. При этом забывались важнейшие исторические факты: что именно благодаря латыни белорусская культура нашла кратчайший путь в Европу, приобщившись к европейским ценностям гораздо раньше своего восточного соседа; что именно на латинском языке в эпоху Ренессанса была создана удивительная, по форме - европейская, а по содержанию - глубоко национальная, литература; что на территории Беларуси сформировалась своя, уникальная белорусская разновидность латыни, о чем свидетельствуют архивные документы, относящиеся к истории повседневности.

Все вышеуказанные аспекты predetermined научную деятельность кафедры, сосредоточившей свои изыскания на теме: «Влияние античной культуры на культуру восточных и западных славян». Результаты исследований по данной теме отражаются на страницах кафедрального сборника

«*Studia philologica*», в монографии Г.И. Шевченко «Фразеологизмы античного происхождения в славянских языках», в статьях, опубликованных в нашей стране и за рубежом, в выступлениях на конференциях различного уровня.

Приоритетной считается также и научно-методическая работа в связи с переходом на многоуровневую систему образования, что потребовало коренной переработки учебных планов и программ (именно нашей кафедрой разработан первый Государственный стандарт по классической филологии и учебные планы по данной специальности). С расширением факультетов, изучающих латинский и древнегреческий языки (филологический, исторический, юридический, химический, биологический, гуманитарный, факультет философии и социальных наук), возникла необходимость в написании учебников и учебных пособий, учитывающих специфику каждого факультета. Пересмотрены подходы к учебнику для филологического и исторического факультетов, нами разработан, издан и внедрен в учебный процесс первый учебник, отражающий и учитывающий национальный колорит.

Известность кафедре принес изданный в Москве латинско-русский словарь (около 25 тысяч лексем), составленный молодым преподавателем кафедры К.А. Тананушко (словарь уже трижды переиздавался).

В настоящее время кафедра активно работает над новой специальностью - неоэллинистика. Начало этой дисциплине положил кандидат филологических наук, старший преподаватель Д.Н. Гомон, который прошел годовую стажировку в Афинском университете, получив квалификацию преподавателя новогреческого языка. Данный предмет читается студентам-классикам, у которых он является второй специальностью.

За последние три года кафедра выросла в научном плане. Успешно защитили кандидатские диссертации О.С. Зарембо, О.Г. Прокопчук, Д.Н. Гомон. Сейчас на кафедре работает семь кандидатов филологических наук из 13 сотрудников. Средний возраст преподавателей кафедры - 34 года. Преподаватели кафедры активно внедряют в учебный процесс компьютерные технологии. Старшим преподавателем И.А. Шкурдюк разработан учебно-методический комплекс по античной литературе, старшим преподавателем Д.Н. Гомоном - по новогреческому языку, доцентом Г.И. Шевченко - по античной истории и греко-римским древностям. Старшим преподавателем кафедры Ю.А. Седининой выпущен и внедрен на юридическом факультете учебник для дистанционного обучения. Преподаватель К.А. Тананушко разработал сайт кафедры классической филологии (сайт кафедры классической филологии graecolatini.narod.ru). Учебно-методический комплекс создан также для студентов заочного отделения филологического факультета.

Особое место в работе кафедры отводится выпускникам, с которыми постоянно поддерживается связь.

Студенты специальности «Классическая филология» стажировались в Варшавском университете. Кафедра сотрудничает с Посольством Республики Греция в Киеве. Большое внимание сотрудниками кафедры уделяется просветительской, издательской деятельности. За последние годы вышли из печати следующие научные работы: Гарник А.В., Наливайко Г.Р., Шевченко Г.И. Латинский язык с элементами римского права. Мн., 2001; Гарник А.В., Наливайко Г.Р., Шевченко Г.И. Латинский язык: Для студентов юридических специальностей (Гриф Министерства образования Республики Беларусь). Мн., 2002; Гарник А.В., Шевченко Г.И. Отражение национального колорита Беларуси в процессе преподавания латыни // Древние языки в системе университетского образования: их исследование и преподавание. М., 2000; Гарник А.В., Шевченко Г.И. *Lingua Latina*: Для студентов филологических и исторических специальностей (Гриф Министерства образования Республики Беларусь). Мн., 2004; Зарембо О.С., Прокопчук О.Г. Латинский и древнегреческий языки: Учебное пособие для студентов специальности

«Философия». Мн., 2006; Кириченко А.В., Кейзик Е.В. Практическое пособие по латинскому языку: Для студентов фармацевтического отделения. Мн., 2003; Сединина Ю.А., Протасевич Н.В., Гомон Д.Н. Словарь латинских дериватов в английском, немецком, французском и итальянском языках. Мн., 2002; Тананушко К.А. Русско-греческий разговорник. М., 2002; Тананушко К.А. Латинско-русский словарь: Более 24 000 словарных статей. М., 2005; Цисык А.З., Васильева Л.И. Учебник латинского языка для стоматологов (Гриф Министерства образования Республики Беларусь). Мн., 2000; Цисык А.З. Латинский язык: Для студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего медицинского образования (Гриф Министерства образования Республики Беларусь). Мн., 2006; Цисык А.З., Шкурдюк И.А. Античная метрика: Учебно-методическое пособие. Мн., 2004; Шевченко Г.И. Образовательный стандарт Республики Беларусь по специальности Г.02.04.00 Классические языки и античная литература. Мн., 2000; Шевченко Г.И. Фразеологизмы античного происхождения в славянских языках. Мн., 2005; Ян Вісліцкі. Пруская вайна / Укладанне, пераклад на беларускую мову, уступны артыкул, каментарыі, кароткі слоўнік антычных і сярэднявечных намінацый Жанны Некрашэвіч-Кароткай. Мн., 2005; Schewtschenko G.I. Weissrussland: [A. Einleitung; B. Literatur und Übersetzung; C Sprache; D. Theater; E. Recht; F. Altertumswissenschaften (Philosophie und Geschichte)] // Der neue Pauly: Enzyklopädie der Antike. Band 15/3 / Verlag J.B. Metzler. Stuttgart; Weimar, 2003; Studia philologica. Вып. I. Мн., 1993 (Совместно с Минским государственным лингвистическим университетом); Studia philologica. Вып. II. Мн., 1996; Studia philologica. Вып. III. Мн., 1998; Studia philologica. Вып. IV. Мн., 2001; Studia philologica. Вып. V. Мн., 2002; Studia philologica. Вып. VI. Мн., 2005; Sevcenkova G.I. K frazeologickemu kalkovani // Echo Latina. Brno, 1994. № 2.